氣候預告 日朗涼爽 最高溫度 六十八

本報通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times. 洪鐘時報

MONDAY AUGUST 20 1956 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

中華民國四十五年八月二十日（星期一） 孔子貳千伍百零七年 夏曆歲次丙申年七月十五日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 義俠除奸

▲閱報價目表

△短期 壹個月……壹圓七毫五 叁個月……五圓

△長期 壹年……壹拾捌圓

無論本埠外埠外國寄報價格壹律相同

報費先惠 來函定取 恕不奉閱

納賽爾警告西方 決不放棄運河管理

埃及軍事首長會商防守戰略 運河公司法職員被埃及免職

開羅十九日路透社電：總統納賽爾發出警告，謂他將永不放棄蘇彝士運河之管理權。

埃及的軍事首長今日策劃戰略，以應付可能與西方發生戰爭。

星期六日，納賽爾在一會見中給予警告，他續說，無論如何，埃及或願意討論組織一海岸國家之國際諮詢委員會，向埃及條陳意見，關於管理運河及將來方針。

納賽爾今日與蘇聯大使奇斯利夫會商九十分鐘，同時其上級陸海空軍人員到亞歷山大里亞集合，以計劃其防務。

一埃及總部發言人稱：會議商討常備武裝軍隊與民衆抗戰部隊間之統一行動，第二，且西方企圖迫埃及執行蘇彝士危機之解決辦法。

埃及陸軍總司令阿美少將在會議席上與教育部長參新建立之解放軍國防部隊司令胡森少校磋商。

埃及實行備戰時，正值由英美法召開之廿二國蘇彝士會議移動，趨向攤牌階段，預料西方將於明日請求會議對其計劃從速採取行動，由國際共管運河，埃及最於去月將運河接收。

納賽爾在會見中肯定他決不接納國際經理穿過埃及領土之一百零一哩長水道，伊朗阿比伯新聞社之總經理力特爾稱，此項組織將侵犯吾等主權及尊嚴，余不能予以考慮。

他否認埃及國有化國際蘇彝士運河公司，可能影響運河航務之安全，問他是否將會考慮由沿海國家組織一諮詢委員會，給予意見關於埃及現在管理水道及將來發展，納賽爾謂，此是有些事情或加以討論。

埃及報紙今日報告首次由新埃及權力將一蘇彝士運河公司職員開除，公司之法國副行政經理費尼斯閣已被撤職，因他不到公司工作已有十五日之久，並未提到其正當。

在幕後商談 勸蘇同意西方辦法

倫敦十九日合衆社電：美與英國昨在幕後秘密商議，力勸蘇聯支持西方之努力，以協定從速解決蘇彝士運河危機之辦法，但最少希望蘇聯對予以同意。

國務卿杜勒斯在蘇聯大使館與蘇聯外長什皮羅夫會談，達兩小時，英外相魯意到達大使館。

雖然杜勒斯和魯意謀勸什皮羅夫合作，而同時莫斯科電台再行強調蘇聯之要求一較擴大及更為代表的會議。

電台引證政府機關報伊茲維斯特亞之言稱，倫敦會議僅為初步，趨向於解決蘇彝士問題。

同時埃及宣佈計劃，在其各城市及市鎮招募「抗戰會」，以抵拒任何西方勢力於捲奪運河。

昨日西方律信參與支持其蘇彝士國際化計劃，但其少可預期埃及將會注意於計劃之佈置。

現已開放四千五百個招募辦公處，俾埃及男女志願者簽名，加入抗戰者。

共黨國家青年請纓 願投入埃及解放軍

開羅十九日聯合社電：一埃及陸軍軍官今日稱：在蘇聯、中國大陸、保加利亞及南斯拉夫有數個青年團體已願意參加新的解放陸軍，解放軍是附加於埃及的正規軍，他願彼等接受良好訓練，以使用現代武器。

解放軍青年志願隊監督叔海布少校告記者稱，青年應允自出川資來此，他稅埃及政府感謝彼等，並對彼等官、如屬必要，請吾彼等前來。

叔海布謂，再有一萬六千埃及女子將於九月一日開始接受訓練，以便加入解放軍，如果引致婦女投軍之數字，達至二萬九千。

總統納賽爾於八月九日宣佈建立解放軍，包含所有非常備的部隊，其人數多少不會表示，但關在上週報告，已有入萬青年自動投軍。

美國不欲強迫埃及 採納國際共管計劃

倫敦十九日路透社電：據報美國國務卿杜勒斯今晚謂，關於蘇彝士運河之國際計劃，余將不強迫埃及遵從，料他將於明日提出此計劃，請求迅速採取行動，

關於此點，日本外務省重光葵引證杜勒斯之言，而是時在本處之廿二國蘇彝士運河會議正在積極地舉行最後談判，

協商之決定日期將於明日浮現，預期將與杜勒斯與印度代表梅農提出不同的計劃，以便將來管理經從去月由埃及接收之主要水道。

聞杜勒斯將於明日提出西方國際共管計劃之美國見解，請求會議贊同，及立即傳達埃及。

此國際機構係僅負有的計劃，留蘇彝士運河之一般及財政管理於埃及手中同時供給一國際組織，以保證航行自由，

會商對一半要問題，當若埃及拒絕西方計劃，應採取若何行動，此計劃似確信至少從蘇會議之多數支持，及總統納賽爾於星期八日稱；他必不接納國際共管運河，

今晚表示，杜勒斯對此問題採取一柔和方針，而肯他反對給予埃及以任何期限，對西方建議採取行動。

杜勒斯稱對其僚屬稱，吾人將不會出哀的美敦書，吾人決不如此作事。

重光葵稱，杜勒斯稱言說：吾人無意向埃及強迫實行此計劃，但吾人相信它包含最少條件，可能由有關之各方面接納。

今晚與會代表國之意見為，如埃及拒絕國際建議，將如何做法之問題，不是由會議決定。法國代表聞今晚要求美國提案今付定會一期間，叫埃及答覆，但與杜勒斯商談後，聞首相艾登預備在此間會議後日對埃及給與一短長時期，以資談判。

英國官員謂，如埃及同意於談判未來英國計劃的基礎，俾與一會議委員會談成設立，開羅政府商談。

但通常消息靈通來源今晚稱：西方與埃及直接商談仍有一廣大缺口。

在英國保護地 發生暴動七人被殺

大馬士革十九日聯合社電：敘利亞報紙今日稱，最近在英國保護地庫德特舉行親埃及納示威運動，結果七人被殺，二百五十七人受傷。社會黨之賴阿林日報引述一人新近由庫德特到此的敘述，稱安全長官阿默德下令警察用武力，以驅散示威者。

兩位法國旅行家 乘摩托車到昆明

香港六日訊，昆明消息，法國兩位旅行家，即巴黎一路利抱道体育週報記者安．蘭龍和他的同伴讓．納斯盧，本三日下午從曼德勒乘摩托車到達昆明。

他們是在四月三日從巴黎乘摩托車出發，路經十幾個國家後來到中國的。行程共一萬五千公里。

這兩位法國旅行家將去北京，再假道莫斯科回巴黎。

八艘日本漁船 在滬避風後已離港

香港訊，上海消息，在一日上午駛進上海港避台風的日本東海丸、福壽丸等八艘漁船，安全渡過台風期之後，已在四日下午離滬。

在滬三天多的時間中，中國漁船協會上海分會付頻派人到船上慰問，並為他們購買了需要的燃料、冰、副食品和日用品，並且在台風警報解除后招待船員們遊覽了上海市區。

中日貿易合同 昨在北京簽字

香港十九日聯合社電：北京電台昨日報告，中國與一個日本工業家已簽署貿易合同，價值壹千壹百二十萬元。

中國與尼泊爾 開始商談西藏條約

尼泊爾首都，加德滿都十九日倫敦泰晤士報電：中國與尼泊爾開始在本國開始舉行談判一廣博的條約，關於與西藏的友誼和貿易，尼泊爾代表團由外交大臣沙馬領導，中國方面則以駐新德里之中國大使潘自力為首席代表，並包括一西藏人，代表西藏自治區之籌備委員會。

經由蘇聯釋放 百餘日人返抵[illegible]

日本，舞鶴十九日電：日本輪船興安丸今日載由俄人釋放之一百一十七名日本人歸來，包括二十七[illegible]，曾被彼等稱參加日本之[illegible]士，及十八名平民，在此集團中，有八十七名受俄人判監，作為戰犯。

美查帳員判監十年 虧空公款八十萬元

芝加哥十七日聯合社電：依利諾州一前查帳員之奧倫[illegible]，今日被判入聯邦監獄十年，因他盜用聯邦保險之銀行存金逾八十萬元。

凌主教說 西方傳道會在中國 受殖民主義者利用

西德，法蘭克福十九日電：一主教來自中國大陸，在向牙利出席教會世界宗教會議的中央委員會會議，謂中國基督教徒感西方教會在中國設立之傳道會，係為殖民主義之勢力所利用。

凌主教謂，中國教會的新工作，為建立一途徑，適切於中國人民的新生活。

他說，中國現正徹底改革，此為其歷史上的轉向點，共產黨員不信仰上帝，但相信宗教將會凋謝，吾人與彼等之見，不能阻止吾等傳布[illegible]。吾等基督教徒[illegible]，為吾人可[illegible]。

主教承認，最先要對國家忠[illegible]中國的危險，但彼等看見此為一[illegible]險，不獨對中國為然，要共黨革命初期，馬克斯主義者所作的良好事情，也有些基督教徒神的，彼等欲在馬克斯毛澤東和基督教間發展一信仰綜合法，現在彼等支持共黨者，佛教與實際的措施，共黨雖無神論，其對基督教之危險，在中國較少於在有些別國。

他謂中國憲法，向所有中國人民保障宗教自由，此包括自由禮拜，自由宣傳宗教，自由給予基督教教育，及自由印刷文件，不受檢查，而中國教徒是否可能舉行隆大宗教集會，他答謂此不是應做的實際事情。

今年較早時候，來自印度的路德教派主教拉賈博士訪問中國，當遊向和好之另一步驟，伊向委員會報告，目擊這些成就，使余驚異，全般穩定，乞食、賭博及賣淫均被廢除，號實是值得注意的，並無可僱用之人失業。

阿拉伯國家 同意裝備約旦陸軍

大馬士革十九日聯合社電：敘利亞國防部長拉斯蘭今日稱，敘利亞、埃及與沙特阿拉伯已同意給予約旦陸軍以緊急財政援助，以幫忙裝備此東要防衛機關，對付以色列[illegible]。

拉斯蘭告記者稱，此措施終於會約旦國王與約旦[illegible]亞總統古華特利間之會商後決定。

▲本埠新聞▼

全國選手隊以二比一被蘇聯足球隊擊敗

昨星期六日下午八時，由五個省份選出組成之加拿大選手隊，與來訪之蘇聯莫斯科「機車」足球隊在布魯亞街之大學球場比賽，雙方表演精彩，上半場蘇聯隊以一比○佔先，下半場比賽進入緊張階段，在二十分鐘時，蘇聯隊再獲一分，終場前十五分，加隊奮力反攻，結果取回一分，為二比一終局，蘇聯獲勝，造成蘇球隊來加表演五勝之紀錄。

未比賽開始前，兩隊加緊練習熱身，然後兩隊隊長向一九五六年加拿大小姐獻花，小姐與蘇隊長握手寒暄，旋即加拿大小姐開球。

在下半場中，蘇隊守門將高卜列斯基因損傷拒極救球，隊被蹴外踢，最後受傷，需由後備守門員伏斯杜羅伊洛夫代替。

雙方之球術均極高峯，加隊以遠傳突擊術為標準，蘇聯隊則以短傳，後近球門射擊。在下半場之最後，加隊體力之重要，加隊亦曾[illegible]，蘇隊向衛擊力仍一若昔場時之情形，作急遽短擊。昨日觀場者於開場前暴雨狂濤，至開場前二十分鐘始止，是以影响觀場人數，但其觀數字仍達一萬九千多人。

全國展覽會將展出人造衛星模型

聯邦郵政部分[illegible]，將在今年之全國展覽會中，公開展覽，將美國將製造之人造衛星模型展出。

該衛星是[illegible]之人造衛星，將於一九五七年國際地理年實施發射。

交通部氣象主任湯[illegible]術，同時展出者，有預定人造衛星環繞地球之路徑圖形，及自高空四千里俯望地球之形象圖，另又分發人造衛星之解釋印件。

西人因二毫五仙與女店員爭論被拘

昨夜由於爲着二毫五仙之爭論，引致五十九歲西人雲[illegible]部遜被警拘留，控以毀壞他人之物體罪。

被告在某商店購物，與女店員爭論時，以拳擊櫃面，致一塊玻璃碎裂，其中一塊則傷女收款員高爾文，警察到，拘少時，見一個二毫五仙銀元在櫃面，但被告堅稱無法解決此事云。

一對老夫妻[illegible]公庭

一個七十六歲老婦，控其八十二歲丈夫曾打爭誤殺，謂伊蘇[illegible]害，已向省法院請求贍養費。

卜克夫人於向法院存案，指其夫卜克於二月赴英國亞里桑拿州渡假時，偕伊遠遊，其中某書指其夫身價達十萬元之巨，每月入息約七百元，伊要求每月贍養費若干，其後則以[illegible]，各款項因庭審上訴，法庭決定延期審訊。

新娘虛報結婚書被拘

一個十七歲之大學女郎[illegible]，只結婚一個月，昨星期六夜由於其母親之控訴，被警拘留，控以利用虛假手段，獲得結婚證件，新郎則為二十九歲，案涉未成年結婚，新娘之父未在場。

請華廚一名

需曉些英文

薪金定從優

應聘者面議

1720 Queen St. W.
LA2-9357

新西湖新張啓事

本店從新裝修現代化，定於本月廿一日（即星期二）開張營業，七等名師，美點名茶，特由香港聘請廚師精製中國各種餅食，蒞臨光顧，格外歡迎。

新西湖全人啓
133 Dundas St. W.

哀啟

先考義耀黃公府君於八月四日在府歸土，明蒙雲山公所江夏分堂黃雲山公所聯合各團體治喪處辦理喪事，僑界各團體代表暨戚友宗親前來賜唁，隆情厚誼，存殁均感，專此鳴謝。

孤子 煥偉 煥添 煥權 煥森 不孝 [illegible]

泣血稽顙

謝文

雲山公所西樂一隊

江夏分堂 雲山公所 治喪處 伍[illegible]

賻儀

雲山公所一百元　黃念快五十元　[illegible]

花圈

[illegible]

素車

江夏分堂　雲山公所　[illegible]

美國總統輪船公司

ASK ABOUT AMERICAN PRESIDENT LINES ECONOMY FARES
BEFORE YOU BUY YOUR TICKET TO HONG KONG

美國總統船的經濟客位
[illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES
The Carefree Sunshine Route to and from Hong Kong
Chinese Passenger Office
731 Sacramento St., San Francisco 8, Calif.

QUON ON CO., LTD.
General Agent
254½ Pender Street East
Vancouver, B.C.

美國總統輪船公司
華埠郵政局在舊金山

均安號

美國總統輪船公司總代理

總代理美國總統輪船公司乘人客務
代理環球各航空公司飛機客票
代辦特快亞鐵路火車票
辦理回國轉照各種旅行文件
舊金山遊客來加拿大在本號交給船費由本號發給預留船位定單，指定搭客乘有一定船期之總統船來加，保證坐位，快捷妥當。

由大埠開往香港船期
威爾遜總統　八月廿伍日
克利夫蘭總統　九月十五日

由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統　八月廿貳日
威爾遜總統　九月十六日

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

陳郁公司

多朗多　加拿大

CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM8-2146

唐山生油

冬菇青每斤一元五
二海燕窩每兩二元八
大海燕窩每斤四元五
廣新香花魚七毫五
二磅油蜜白一元四
二磅油花罐一元四
一磅庄每罐九毫五
三磅庄每罐壹元三
史國公酒一元七五
各種新酒壹元一五
雙老油十磅一元四
雙老油百磅廿一元
內附郵購事處
[illegible]
總經理陳郁謹啓

美國總統輪船公司特約代理

經理香港船位直接發售船票，凡旅行手續，歡迎垂詢。

太平洋旅行社　124 HAGERMAN ST.
TORONTO EM-3-9855
住家電話 WA-2-6109 WA-3-5010
[illegible]

復興公司

FORD HING
167 McCaul St.
Toronto Ont.

★加拿大和平會主席
★文幼章博士夫人
★最新的英文著作

「五星飄揚新中國」一元一冊

▲三大冊品▼
中華人民共和國憲法　一冊
反對自由主義　一冊
漢文簡化本　一冊
（香港版·實事查理）

中國青年　每冊二毫
世界知識　每冊二毫
經濟導報　每冊二毫
大衆電影　每冊弍毫
新觀察　每冊弍毫
週末畫報　每冊一毫五
世界青年　每冊一毫五
學習為人民服務　田家英著　四毫五
與青年人談學習　[illegible]　四毫五
馬克思傳　[illegible]　二元八毫
列寧傳　一元八毫
儒林外史　一元貳毫
不受C.O.D.　恕難見諒

侯祥溪謹啓

士礎電帶公司

A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaide
Phone EM-3-1437

友注意光顧
機出售請華
井深井抽水
裝置並有淺
水管自已能
種化學壓[illegible]
本舖常有各

友記合棧有限公司

Yau Kee Hop John Company LTD.
91 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-3883

香港辦來祖國各項貨物
加東總代理美國古利富公司味
白油[illegible]桶六十磅每桶九元

萬利燒臘

多朗多　加拿大

MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921

本號[illegible]
金豬燒味
四時瓜菜
祖國雜貨
大小光顧　一律[illegible]
營業時間由早七時至[illegible]
總經理岑家[illegible]

（本行情價目）

三兩庄　五毫五
九兩庄　一元[illegible]
兩庄　五元五毫
五磅庄　十一元
十磅庄　二十一元七毫五
廿五磅庄　五十二元[illegible]
五十磅庄　一百[illegible]

（代理木[illegible]）[illegible]

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

[illegible]

陳子豪事務所

GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
100 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM.3-[illegible] NO.8-7472 住宅 Res. NO.8-[illegible]

[illegible]

▲加屬新聞▼

合作黨領導者 發表遊歐觀感報告書

點問頓十九日電：聯邦合作黨亞持菲打省十院領袖嘅思咸，副主席巴爾雅，昨日對其最近遊歐情形發表文告如下：

一吾等赴歐目的，爲增加多種政治制度之智識，尤其是親蘇一，減低國際緊張引致國際冷戰及經氣戰爭，二增加世界貿易，而引致和加拿大之農業危機等之可能性。

由於國家此種可能性，吾等前問荷蘭，力國，捷克，南斯，瑞典，挪威，及英國，目見各種活動情見權威之官方，士，及非官吾等所希望之問題答覆。

總結吾等之觀感，則當在此等及西歐之經濟，政治及社會情況與吾等各種設想者推測特殊不一，但防止戰爭決心則極爲顯著，不種決心，爲對一國問題，以和平解決之。一，吾等承家之主大戰創痕仍深，爲充份了解核子戰爭之災難，二最近冷戰轉變和緩，一種給與和平談判新希望，三出於最近之蘇彝士危機已尖銳顯出以武力實施裁判基礎之危險性。

此等西方國家極須堅要求以互利建立世界貿易，而事實上已以多種方法，盡力推進貿行動。

在共產主義之一部份國家內，吾等發現加拿大人有等之批評不特正確，而該等國家自身加以承認，現時該等國家以極大力量，擴而再改善普通一般生活水平及政治自由。

同時吾等又發現最近本國報紙報導該等國家，急速力謀發育及技術進展，並無一點誇張。

上次大戰之創傷已恢復，新址之標宇，發電站，及平民住宅用品製廠淨行，戶顯露出可神祖與其他任何國家之真正可能性，存在。

由於此等一種之計劃可能因此發生而被消滅，是以該等國家之各階層人士，自兒童，工人及政府領導人員，均極力推行世界和平運動。

故吾等又認爲清潔之世界貿易是以協助吾等更高生活水平之目的，又吾等深信存在極明顯之條互助互利基礎之上，以其主流與加拿大[illegible]

由於上述之因素，吾等極堅信東西兩方之互利貿易，減低國際緊張，鼓勵裁軍之可能性存在，是以此項談判基礎，將對農業前途制約最有益者。

其他之一家均清楚了解此種事實，是以吾等堅斷科學專家，所世界各國代表團，正常考察交換政治，經濟，農業科文化問題及經驗，吾等相信加拿大同樣應作全面性之自由交換意見，與不特可保證良好理論，將會爲全世界所採用，最重要者，當增加互相了解及體諒，若吾等願意以獲得良好之世界，而不是沒有世界者，則此等了解及體諒，爲最良好之保證」。

古壁及緬省存血缺乏 影响減少外科解剖

滿地可二十日電：紅十字會知稱，由於缺乏捐血者，各醫院中之非必要外科解剖治療需延遲執行，紅十字會報告，在十星期內只捐血五百品脫，較需求標之一千二百品脫短少，日會發表主任狄由醫師說，此種嚴重事件[illegible]等，並向陸軍部徵要求捐血。

又冤尼牌二十日電：由於紅血在儲短少，緬省醫師已被迫對病人輸血作配給限制。

紅十字會主任依魚列醫師說，在七月中鮮血嚴重缺乏，除非本週內捐血者增加，否則入血存儲將被無法應付醫院需要。

每月七百元入息 西人竟不贍養家庭

密利臣保架二十日電：西人聘丹杜利獸今晨被法官指其不發妻子與，判處浮監兩年，又法庭令發報月以一百元贍養其妻及兩兒，被告在過去兩年半全未給養其家庭，法官堅力克諾作對被告之收入調查，被告在布連河鑄礦場工作每月入息七百四十元，而其妻卻需[illegible]

夏利輻市 碼頭倉庫發生大火

春拉打[illegible]日。

夏利輻市十九日電：昨日星期六日，本市碼頭突然發生大火災，除岸上消防隊出動外，滅火船亦參加灌救。

起火爲一幢四層倉庫，不久即燃及兩旁之建築，

灌消防勞動百餘之消防員，撲救始將比鄰貨物搶救，數艘解纜離碼中撤離。

一移民坐在 軌上飲酒被火車輾斃

喉雅相十九日電：二十八歲波蘭移民學那修維路，昨日被一列東行火車撞斃。

警方則此人坐在路軌上飲酒，司機時，則已不及，鳴笛警告，但死者[illegible]

警方調，相信死者因醉臥軌道，警方以其指模向其身上證件及調查而得知其姓名及身份。

住屋出賃

傢私齊備屋一間近華埠內有房九個屋租相宜有意租賃者請由電話接洽

EM8-8888 關鴻球啓

加東園
CAR HONG YONG
LAVALTRE QUE.
滿地可 加拿大

本園出產
白菜 芥菜 芥蘭心 菘心好 白菜心 白菜耳

多城中華福音堂
Chinese Gospel Mission
22 College Street
Toronto Ont.

歡迎僑胞光臨
每星期晚八時
宣講福音
每星期晚七時、有英文義學、有幼稚園。

主任 關耀民牧師 張培謙先生
住址 Mcmaster Ave. Toronto
電話 WA 3-5997

環球公司
(多朗) WAN KEW CO. (加拿大)
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont, Can.
四時瓜菜荳腐芽菜金豬臘味

△大批唐貨到步
△價格特平：
常有馬蹄臘鴨蒜頭北美國之白菜芥菜發行零沽代理利華永利咸各藥酒
發菜綠荳平沽一百磅十六元二毫五仙
十六頭五磅庄什錦菜
綠平沽每箱三十六元
六毫五仙
價平貨靚，貨辦由郵，函索即奉。
司理 林善彰 林[illegible] 啓

加拿大 中國國貨公司 多朗多
China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.6-8706

欲買最靚罐頭冬菇 請來幫襯保証滿意
六頭白菇五安士原個冬菇每箱 十九元貳毛五
大頭白菇五安士切片冬菇 十八元九毛三
廿四頭廿安士原冬菇 十五元四毛
廿四頭廿安士切片冬菇 十四元九毛六
廿四頭十安士切片冬菇 七元四毛三
代理C.P.R.車票隨兌西C.P.A.飛機票往港單程六百五十九元 雙程壹千貳百零六元
孩子不利便顧客起見票銀可以按月完納最久爲二年或壹年均隨便手續簡單如蒙惠顧請隨時賜教
中國國貨公司 正司理 李伯禧 副司理 林樂唐 謹啓

廣興有限公司 加拿大 多朗
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6-2307
TORONTO ONTARIO CANADA

本公司特製食品，馳名白菜粉，鮮豆腐，大小蛇軟，燒表歡迎。
△罐頭食品▽
冬菇廿安士庄每箱二十四罐一十九元七毛五
冬菇十安士庄每箱二十四罐八元七毛五
菜菇廿安士庄每箱二十四罐十元二毛
瓜菜雜錦廿安士庄每箱二十四罐十元二毛
芽菇二十安士庄每箱二十四罐六元
餘菜二十安士庄每箱二十四罐九元六毛
餘菇冬瓜十安士庄每箱二十四罐十二元
新辦利柔蝦出產扶子南乳
頂靚白米白磅庄每包十三元七毛五仙
吳域鹹粉著名出力出大味精十磅庄每罐一十九元
總理 吳道一 司理 鄭傳富

國新商店 多朗 加拿大
KWOK SUN TAILOR
181 Dundas St, w.
Toronto Ont. EM-8-1449

國新服裝專家 專接乾濕洗熨
大都會精裝 西裝 港澳裝
花款新穎 式樣美備 裁師精製 中西服裝
精巧時身 最新衣料 軍用制服 全樣制服
廚師衫褲 取價特平 各界光顧 無限歡迎
△點綿長衣料每件十六元 △綿棉衣料每件十四元
△英倫全毛絨衫每件十九元
△精白斜衫褲每打六十六元
△廚師褲每條五元二毛 每打伍十七元五毛

禮道實業有限公司
RIDOUT
華區分行李市街八十九號
分行司理林舉貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林舉貞電話 EM. 8-9109 住家 WA-2-6901

◎好音．特告
一．華新埠道，者牌手屹商裝衣舖角頭地位，每星期生意營百四拾元，業主患要出賣，生意連樓宇、全價壹萬二千五百元，取現款八千元，餘期易供，樓上有三個睡房，連適合價錢，個銀相宜，有意作業者，勿失良機。
二．近華埠獨立磚屋旅舍，十四房間，另有廚房及花園，每月入息三百元左右，另有三房可自用，十二房傢私，全價貳萬三千元，取現款壹萬元，餘期易供，一月安置。
三．新華區角頭舖一座，全舖位式間，另亞柏文二伙，入息豐富，全價貳萬五千元，取現款八千，餘期易供，有一個位，明日可交業，作爲買者自用。
◎現有那柏文出賣

加拿大最大實業房屋買賣生意行

天生堂
雲哥華埠 電話 PA. 5011
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

△五蛇風膏 原料宣元一毛 藥料式元郵費一毛 風濕骨痛跌打 受一貼蛇膏效 安然風治濕 藉時好如不效退本開錢
△開花素 一打八元 一毫
△乙種人參 全副廿元九毛
△強補鞭 一料十元一毫
△補丹丸 一料十元一毫
△消瘰丸 一料十元一毫
△養靈丹 一料九元一毫
△道病丸 一料五元一毫
△華限券 一只五元一毫
△鴉疹露 一樽三元一毫
△擴陽露 一樽三元一毫
△戀情素 一打八元一毫
△甲種人全副卅元五毛
△丙種人全副十元五毛
△育甦丸 一打九元一毫
△花卵丸 一料元一毫
△扯氣丸 一料元一毫
△驚合膏 一料元一毫
△驚憂丸 一打十元一毫
△花鹿茸 一份元一毫
△頭靈水 一樽元一毫
△久咳露 一樽二元一毫
△五蛇膏 壹料式元一毫
△附有配藥 △包寄飛郵送貨 分文不受

(電療發育機) 每機拾伍元 COD不受或私寄亦
天有不測之風雲，人有旦夕之疾病，最慘者爲如夜尿失眠，腰酸不舉，發育不全，人欲無斯口雖言，如欲補救，必須電療，愈腦愈大，人能快，兒女積情，雖家則密，必須提防，自己性能宜求自治，快爲打針。
(陽痿救星丸) 一料十元五毫
(主治)陽痿不起，起而不堅，堅而不耐，耐而不久，點半舉火，莫怪丹田，鼓吹陽起，舉而日大，宜不惑，如不立效，退回原銀，[illegible]

加拿大 光源
(金)(豬)(臘)(味)
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4137
本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 綠苗白米 様様齊備 肥肥北剛 [illegible]歡迎 鄧雄慶 光源啓

電雪櫃
C.P. CHOW REFRIGERATION ICE
[illegible] DUNDAS ST. EAST TORONTO ONT. PHONE EM [illegible]

陶省長在台山談話
今後將更大力建設好僑鄉

(香港訊)廣州消息：廣東省省長陶鑄最近到台山縣檢查工作。八月二十三日，他和台山縣歸僑、僑眷代表五十餘人舉行座談會。陶鑄在會上詢問了當地執行僑務政策的情況，當他親切地問到歸僑、僑眷的糧食夠不夠吃時，代表們異口同聲地笑着回答說：「夠」，很多人還吃不完哩！現在，大家對糧食供應都很滿意，紛紛說陶村鄉僑眷黃玉環還興奮地說，什麼供應都能滿足需要了，供銷合作社最近又特別在都斛鎮設立了華僑服務商店，專門出售各種上等洋雜白貨供應歸僑和僑眷，香煙、糖、商店裏，連奶粉、鮑魚和香水都能買到。

座談會上，陶鑄還根據歸僑、僑眷代表提出的問題和反映的情況一一作了回答和處理。關於歸僑、僑眷加入農業生產合作社參加勞動和股金問題，陶鑄說：要照顧貫徹執行歸僑、僑眷參加合作社勞動自願的原則，凡是生活有來源的歸僑、僑眷入社後參加勞動完全自由，如有幹部強迫你們參加勞動就是違反政策，你們可以和這反政策的人作鬥爭。歸僑、僑眷願意入社的，股金應和農民一樣，如本錢農民的可能多為的部分作為投資照付利息，如要退社的，入社股金可以退回。

★勉勵國內僑眷
★敬愛海外丈夫

在談到男女婚姻問題時，陶鑄勉勵國內僑眷對自己在國外的丈夫要特別關心和敬愛，不能有任何不檢點和不負責的行為。對那些違法亂紀、欺辱歸僑、僑眷的壞分子，國家將嚴肅處理，堅決依法處理。代表們提出換地給僑眷建築房屋和以及華僑投資辦酒家的房屋取回，由華僑投資修建和開辦華僑旅館等意見，也得到了支持和同意。

陶鑄最後說，廣東省人民委員會過去對僑鄉的工作重視不夠，今後決定以較大的力量來把僑鄉建設好，台山是個好地方，可以大量發展經濟作物，如種植甘蔗、煙葉、茶葉、果樹等。特別是山區可以多種雜糧，發展養豬、養牛、養羊等畜牧業，沿海地區可以大量發展漁(此文轉載四版)

馬植三經紀

Ken Wiles Ltd Realtor
153 St. Clair W. Toronto
Office WA1-1191
Res LE1-5545

本人代理 樓屋大小 生意買賣 經紀 忠誠服務 僑胞光顧 特別歡迎

承接坭水工作廣告

本人專做坭水工作，凡打沙灰、修整墻壁、烟通、修整屋頂、水溝及白鐵等工作、舉友委託、無任歡迎

電話 WA-2-9762
ED. DILLON 244 McCAUL ST.

接車行李

本人常駐天梨國專接車行李僑胞有遠房或過埠宜車行李者由電話或可親到天梨國詢問便知 黃湧啓

113A Chestnut St. EM3-2717

羅景耀 醫學博士

109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8 5538

醫務所 設在日打街西安白華九號

診症時間
禮拜一至六 下午貳時至八時
禮拜日 下午貳時至六時

香港 麥廣記 參茸行

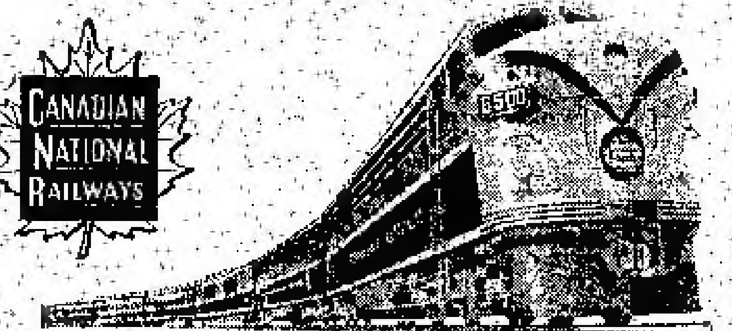
Mak Kwong Kee

世業二百餘年 宗旨專賣正貨

本行選辦 人參 鹿茸 虎鹿 ...

代理處 陳郁公司 CHIN YOKE CO. 120 CHESTNUT ST. TORONTO, ONT. CANADA TEL. 6-2046

49. BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號 電報七七九六



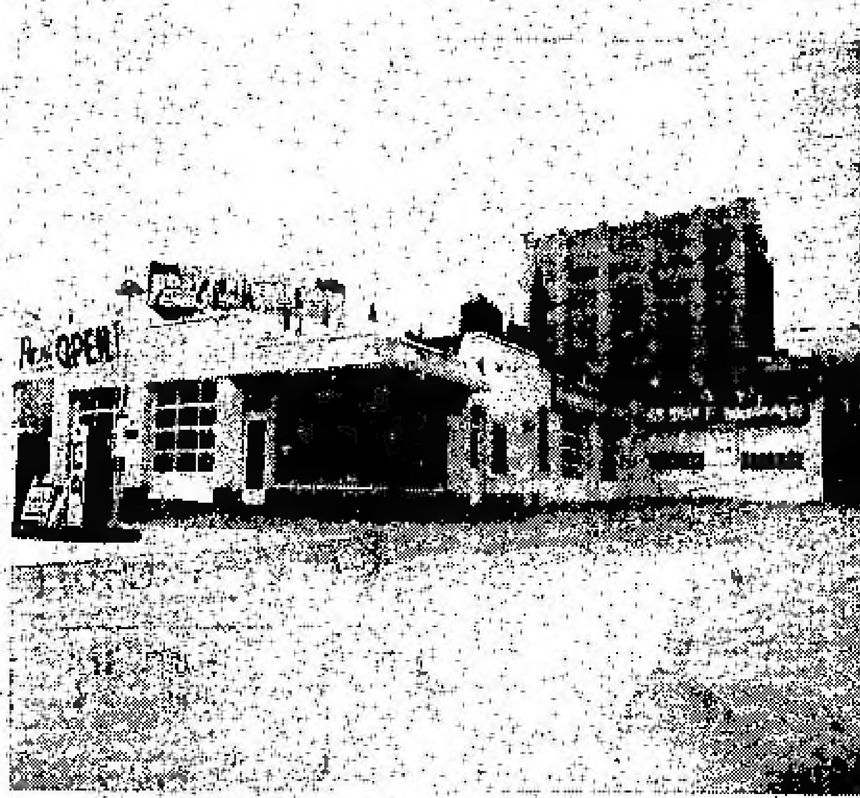
CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

回國及返加船票

華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理。

加拿大國家鐵路啓

本人為代表麥錫舟
E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話 EM-3-9655 WA-2-6309



Edward Motor Service
132 Chestnut Street Toronto Ont.,
Telephone: EM6-6192 EM6-5324

悅華企業有限公司

總理廖崇憲 副總理林進寧 助理何連丁

近年來因加國公路交通之便利我華僑購買自由車者異常踴躍為旅行方便之用其數日衆本公司為利便僑胞起見除經營旅館洗車停車場而外添設修理自由車廠在旅館側邊地位極其適中經營數年服務盡近僑胞光顧所以生意進步之速有如日之東升茲爲生意需求聘工程師各部擴充添顧技術人員務新修理工作快捷妥當同時本公司爲答謝僑胞光顧雅意工廠各部價目減價六十天凡我僑胞如有車修理或一全車油色價目亦相宜

生活飯店新張廣告

本飯店創設在都城唐人街七十二號創辦者不惜重資裝飾耀煌地方雅潔務求現代化特由祖國聘請上等廚師向僑界服務所製餚饌美味適口希望僑界惠顧大讌小酌經濟時菜隨時應命

本飯店主人啓
WA2-0298

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
4 ALBERT ST. EM4-2846

律師 NORMAN ENDICOTT 即文少章
專辦大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員

地址亞拔街四號

潘國恩 醫學博士

DR. F. H. PON
192A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間
△星期一至星期五 上午十時至十二時 下午二時至伍時半
△星期六 上午十時至下午壹時
△星期日 下午二時至五時
如有特別事情預約
醫所在丹打街西一百九十二號A門
△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LE6-9275

遠東商業有限公司

加拿大 溫莎埠

自製(金龍什貨商標)出品

Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司 (味)精廠(遷)鋪啓事

李鐵如啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、並候

諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鐵如 化學師李國樞 謹啓

金龍什貨商標出品

怡安大藥房

加拿大 多朗度

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

★本藥房選辦道地正藥材、各家中西藥膏丹丸散、化裝品、各種香枧、日常消遣品、煙草等應有盡有、以供僑胞之需求。

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風療肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀七毫
●比市利金司萬應藥膏 △每樽陸毫…壹元…叁元。
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀一元
●皮膚濕毒藥水 每樽壹元四五仙

△新…到…到▽
▲最新各種名曲唱片
▲今古書籍武俠小說
△代理雜誌書報、香港家庭生活、東風、東西南海、影風、長城、國際、電影、星島周報、亞洲、銀燈、新聲、集雜、紐約生活、中央週報。

路盛和藥房

TOM LOCK DRUGS
136 Dundas St. W. Toronto
EM-6-3122
Photo Finishing By Charles Abel

本藥房專以服務僑胞爲宗旨

專辦各種良藥、配製醫生來方、代理名廠影用具、兼代沖晒放大各種菲林、一日完竣、文化裝日用品、代理柏架司名廠墨水等、…心等。

本號能代僑胞配製各種藥單外埠僑胞來信來單配藥快捷妥當交郵付奉無誤

如蒙光顧 無任歡迎

…儀與實帳等家庭副業，我想，只要認真把生產搞好，兩三年內，台山一定可以變成爲一個欣欣向榮和睦團結的僑鄉。

匯報會結束後，剛鑄和全体代表共進晚餐。

大陸繪圖儀器 精密完備實用

品質達到世界水準 運到香港轉銷各地

（采風社香港專訊）解放後大陸幾大量進口的精密繪圖儀器，現在不僅可以生產，並且可有輸出了。最近已運到香港及轉銷海外的大陸出產精密繪圖儀器，種類多，它的式樣新穎，它的特點是美觀，耐用和携帶便利。這裏面包括有初學繪圖用的，旅行繪圖用的，普通繪用的，成尺人員用的，學生用的以及工程師和技術師用的各種，自每套四件至九十一件的都有。這些儀器全部用銅鋁合金製的，絕不會變色，明亮，儀用經過特殊熱度處理的特種鋼製成，保證可連續劃一千二百公尺長的線而不需要修磨。所用的螺絲全部是用不銹鋼鍍鉻製的。各種儀器出廠前均經嚴格檢驗，品質達到世界水準。

每一個適合高級繪圖用的九十一種精密繪圖儀器，除備有各種大小的直線筆和圓規，分規外，並有劃雙線用的雙軌直線筆，單軌，雙軌的曲線筆，比例規和特製的大型橫臂圓規，可以劃出十種直徑的圓圈，可以再放大劃到四千八百厘米直徑的圓圈。此外並有專劃虛線及中線的點線或，可以給十種不同的圓及直線點劃線。這類儀器在香港很少見得到，現在內地已源源運來了。又有一種六寸圓規，附有鉛筆，分規和延長桿，它們是可以交替使用的，遞補圓規的兩脚，都裝有接口關節或校鏈，可使小點能預先繪于紙上。另有一種宜於初學者或旅行用的繪圖筆，由彈簧圓規，鉛筆，分規，延長條及劃線筆等件組成一套，既簡而又實用。

廣州將製造 海員文化船

（香港訊）廣州消息：一艘海員文化船，正由公私合營廣州船舶修理廠設計中。這是中國海員工會珠江航運管理局委員會託該廠修造的。這艘文化船是準備用花尾渡改裝成的，改裝後，船上將設有電影放映廳，文娛室，圖書室等，讓出航後海員能在船上看到電影，能唱歌跳舞，能看書，下棋，並有音樂等集體体育器械讓海員們鍛鍊身体。這艘文化船過好後，將用小電船拖帶航行在珠江河上，並用它來服務其他船上的海員到文化船上來玩樂。

聘請華僑青年 爲推銷員

本公司宜聘華僑青年二名，任安省推銷專員，月薪三百元，如推銷生意超額，則另加傭金，須精通英語，並能駕車者，如有意者，請出電話 EM-6-2686 商洽，或函。80 DUCHESS STREET TORONTO, 和記果子糖商行鑑。

Ocean Spanners Enterprises Ltd. 多城聯成興業公司啓

大餐館虛意出賣 取價四千五百元

Grand Cafe Bracebridge Ont.

WESTERN HEATING & VENTILATING Co. Ltd.
2324 Danforth Toronto.
OX-8-1197 OX-8-1198 開治住家 UN-1-1664
Domestic, Commercial & Industrial Specialists

天然煤氣爲最利便經濟之燃料 本公司是天然煤氣專家爲家庭商業工廠服務如華友欲改置新置水甑煖氣爐換氣機等今爲利便華友起見特聘關洽爲華人經理如有委托請與關君接洽他誠意爲君設計

名廠貨品 充期現款 一律歡迎

羅市砵
加拿大最好之香煙

HOY'S 450 MAIN ST. VANCOUVER B.C. 雲哥華埠 馬開錫電器行

◎全新錫劇長壽片 世界文壇不朽名著 改編紅樓夢大全共六只

絕代佳人 三只

倫文叙 玉葵寶扇 ◎美聲最新長壽片

歌劇西廂記 ▲曲藝 二只▼

孟姜女萬里尋夫 三只 ◎南聲第三期長壽片公司 每只四元九毫

下卷大結局 共二只

舞伴覓芳踪 一只

武松打虎 一只

冼劍麗 馬上琵琶 梅妃怨 一只

▲歡迎外埠（C.O.D）交易安全快捷

◀長壽及普通唱片包羅萬有目錄印備函索即奉▶

文田藥行 M. Y. HONG 150 QUEBEC ST. PRINCE GEORGE B. C. CAN.

痔根斷請用消痔丸

文田專醫內外痔瘡大便下血肛門腫癢
寄藥郵費三毛五內服消痔除根丸此藥專
治男女內外痔瘡肛門各種病初起兩罇老
痔多服此丸服法安全在佛山醫愈多人
每罇廿四服十元兩罇十五元不受C.O.D.

本報承印 中西文件

均興藥房 埠大 / 都廣 GOON HING 72 GERRARD STREET W. TORONTO ONT. CAN.

補腎壯陽周本丸 補氣壯脾益精丸 順氣化痰止咳丸 祛風散熱雙妍丸 李氏滲濕止癢水 消腫止痛跌打丸 刀傷止血跌打粉 鐵閘跌打藥酒 各項上等藥材

中醫 吳仙根

照相 劉壁
204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

富隆雜貨牙茶公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 轉聘雇園 名師主理 芽菜業務

▲代理▼ ◎古巴洲公司 ◎參茸藥材 ◎餐館廚房用具

廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店 從新裝置 冷氣設備 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 定令滿意

新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P.Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 兼四時瓜 菜金猪燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

華興電熨斗公司
179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣館各種機器及電風扇 兼有八百、九百電 一千火力 電熨斗新風扇 猛力電水偶寶

外埠C.O.D.寄貨 專接車行李

周北鎰啓

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行

㊙設備安全貯蓄箱 以應華顧客租用

你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊否？本行最近設置許多新安全箱，以爲你用，租金每日不及兩仙。本行特聘香港羅兄，辦理此事，請到本行商量關於此款，任香港或別埠的任何問題，所有顧客，當予以盡量及特別招待。

綸 KAM LUN 金
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST.
TORONTO ONT.
號一十三街利沙伊 [illegible]
電話 EM.6-6259
忠誠服務 工精價廉
●快捷安當●

門市部 專售祖國著名產品
裁縫部 承接各種餐館男女招待員（企檯）服裝，蹻將尺寸長短列明

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱爲強返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功弱者服之固凑效如神壯者服之尤奏奇劾每罇價銀二元半 三罇六元半

▲治癬聖藥

本藥房代理（Hogan）專治癬癩濕癬疥瘡皮膚頑癬等症敷如神用過者無不口碑載道實爲藥中新劑，兒童患者即速購而治之，倘若不治，也初染者一定能痊，久年頑症須用三罇定必根除，大樽六元，小樽三元，本藥房在屬內較多利便，何角門牌三十四號 ●友光顧 無任歡迎

▲患痔症者注意

每盒式元 內外均能收效

有患痔者，不分內外無須藥膏可用（[illegible]）療痔膏治血與痔均能立止，若能繼續用之包可清除，如染有此症者請試用之當知其功之大矣

▲失眠與不安者注意

本藥房之（寧神丸）西名（NERVE-RESTERS）功能補血而無礙，專治失眠與不安等症，固眞價及較歡適，疼亦能醫治，如染有上開病者請即購服一樽（寧神丸）

價目每樽二元

專治膀胱炎及腎病 不需於夜間起床

凡有患膀胱炎腎部風濕痛等病本藥房（第十五號藥方）丸能迅速之時而服用立即見效能防腎臟病繼之發生，西名（Prescription 15）

每樽價銀二元

（注意）本店星期日九時至下午七時，星期日全日休息 本藥房主人啓

特譯 寂靜的西班牙

人們厭倦戰爭 寧願安於現狀

我曾問過我所住的旅館[illegible]……

車司機：「西班牙人的生活好嗎？」

「很窮！」他答，[illegible]……

「爲什麼？」我問。

「因爲西班牙內戰[illegible]……」

[illegible]

「沒有，沒有！」他[illegible]……

[illegible]

作者 Louis Fischer

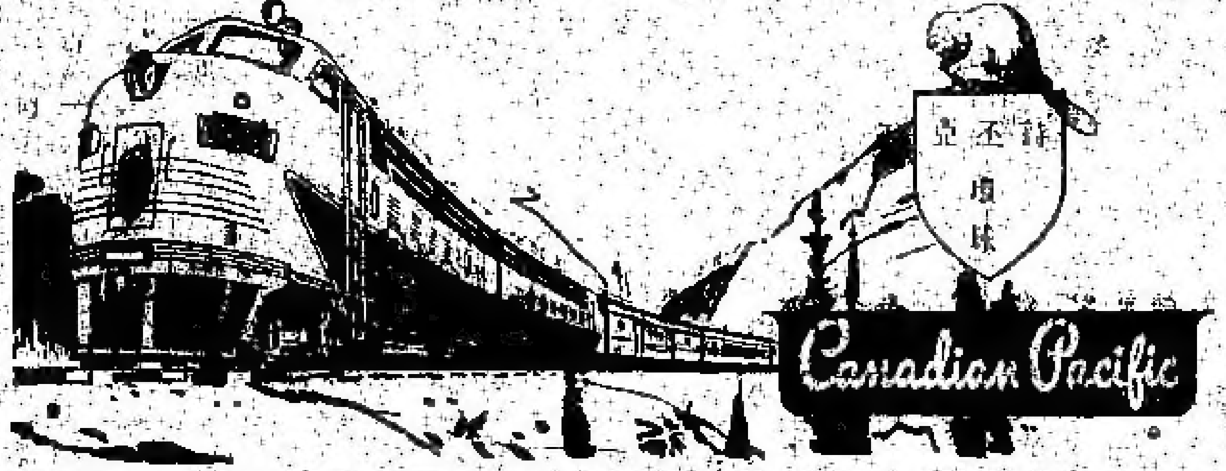
高要七星岩風景區 大型人造湖已出現

(本報訊) [illegible]

贛魯蘇豫四省 稻麥大豐收

山西創豐產新紀錄

(香港訊) 據中國新聞社消息 [illegible]



太平洋火車 行車時刻

[illegible]

115 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

KENT LEE AGENT

WILLIAM WONG

BUE SHANG CO.

153 Lagauchetiere St. W. Montreal 1, Que. 電話 UN.5486

永興隆麵廠

WING HING LUNG CO.

舖 UNI-5272 宅 UNI-4436

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

精美出品 聞名一家 鬆化春捲皮 爽滑雲吞皮 鮮明全蛋麵 便利異常

貨眞價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄做

加拿大 三利公司

SAM LEE CO.

102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9862

[illegible]

加拿大 黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.

TORONTO ONT. 電話 EM-4 6066

[illegible]

國語片

[illegible]

好世界飯店

Hoe Sai Gay

89 ALBERT ST.

TORONTO EM.8-9617

本店主人啟 隨意小酌 [illegible]

131A DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8 2477

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone UNI-4061

[illegible]

律師葉求偉

117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

辦事所 EM4 0840

住家 EM3 0880

[illegible]

加拿大 多城 長城書局

Great Wall Book Co.

115 Chestnut St.

Toronto Ont.

歡迎各界訂閱及指導 優待長期訂戶一律九折

週刊：銀燈 東風 星島週報 人生 英語週刊 祖國 大地 新聞天地

旬刊：東西 香檳 家庭生活 家庭良友 新藝 藍皮書 集趣 幽默

月刊：[illegible] 文壇 亞洲

加拿大 環球公司

YAN KEW IMPORTING CO.

1012 CLARK ST.

MONTREAL QUE. CAN

電話 BELAIR 5635

京果海味 油糖茶米 [illegible]

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山 (叁八)(七)

我是山人著

楊海公帶著李春山闖將猛追，追到鷄鼓岩前，楊海公等忽然停步不動，哈哈笑曰：「禿賊！你之詭計已被老夫識穿矣，汝欲誘我等追前，暗施毒計耶，快快叫洪熙官等來，決一死戰。」座剎尚有楊海公未有出來！乃喝一聲，洪師弟何在，洪熙官帶領曰：洪熙官在此，仗劍而出，左有陸阿采王大拽余化龍，右有洪文定胡亞彪周人傑，一行八人，虎爪一發，直衝而前，楊海公等亦不示弱，四個敵陣戮力相搏，洪熙官手執白蛇寶劍，直取楊海公。戰十二，劍來劍往，大戰花拳，第一陣，楊海公刷手執飛刀向李春山砍來，陸阿采余化龍等各自執的軍器，直殺過來，「人物少林英雄」，如狼似虎，一齊約到楊海公等頭昏眼花，向後敗走，洪熙官等向他直追，追得兩五里路，將到白鶴觀前，忽然一聲鑼響，兩旁殺出百數十個龍門弟子，左右包圍，洪熙官雖然有總師威，協力厮殺，白鶴寶劍，利害無比，劍光起處，鮮血直噴，陸阿采王大拽洪文定亦如虎半點，如入無人之境，殺到龍門弟子東歪西倒，殺狼逃去，遁回白鶴觀內，轟一聲，把大門關上，洪熙官等無法追入，只得暫時退後，欲從門直入，則門為夾木板所製，堅固非常，欲越牆殺入，又恐人數太少，為龍門弟子所算，再思無計，只得暫回余家村，再設法進攻而已，當下一行八人，迴到余家村後，置酒宴飲，鷄陸和從曰：「楊海公等人雖損傷，教令妙計盧李，如之奈何！」洪熙官曰：「此計既已失，我等今存只有用迅雷不及掩耳手段，攻入白鶴觀中而已，若稍遲緩，彼等又下山召集援兵到來矣，據我之意，實行今晚乘夜入觀中，先行縱火，擾亂彼等耳目，使彼等首尾不相顧，然後乘間殺楊海公李春山武○龍。此三人既除，龍門派之氣銷盡失矣！」陸阿采曰：「此計可行，不過我等只得八人，敵等人多，故宜集中力量以應付之，陸阿一齊追擊，敵制一個拿過，方為上策也。」(未完)

韋大衛訪問記

中國新聞社記者〔三人行〕——楊木

真誠的情誼 (續)

當記者聽到三個青年的熱烈歡迎和關切，韋大衛感到完全出乎意外，尤其是人民解放軍一解衣衣我一的情誼，更使韋大衛深刻體會到來時恐懼，感謝的一切，都是那麼突然，幾乎使他不敢相信是真實的。因為從前報他們想像的，實在是相太遠了。

當韋大衛的飛機飛來台的時候，他曾經想像的想過，回到台灣是處於敵對狀態，自己的飛機下面，有台灣的種機，自己此番飛臨祖國，祖國的同胞和人民解放軍都不知道，很可能發生誤會，雖然他相信經過解釋以後可以說明自己的來意，但當時的誤會恐怕是難免的。使照韋大衛最初的想法，在他們二個人走出飛機的時候，必定會被支持口對準他們的槍擬。韋大衛說：「我是準備下飛機後被監禁，扣押的，我想真在我們二人看白來了，前……這樣的情遇是很可能的。我曾經與新過很多的笑柄。下飛機後，不要做什何出以後人懷疑的動作，如果有什麼對準我們的要好好地舉起手來」韋大衛笑笑捧着說：「當時我還以為會被當家刑偵的長很普通的，以後才知道是完全錯了。」祖國同胞像關切自己的親人一樣關切從台灣回來的人，韋大衛覺得這是親切和真誠的，完全是出自淳樸的同胞兄弟的愛。」韋大衛很直率地告訴我說：「當時那種的歡迎和關切，如果是有別的場合，譬如說是在預先知道我會回來的招待會上，我或者會懷疑那是一故意的佈置」「有意做的姿態」，但是事情發生在我們下飛機的時候，當時的老百姓事先不知道我們會回來，而我們降落的地方，是自己臨時決定的，而這有甚麼可懷疑的地方呢？這使我深刻感動，祖國同胞歡迎我們從台灣回來的人是完全真誠的。」

就在韋大衛等二人着陸不久，當地的群眾舉行了一個歡迎會，參加歡迎會的人，有農民，有學生，也有來自十幾里外的鄉間的人們。

一個年一二歲的小姑娘，捧着一束鮮花跑到韋大衛面前獻花，他一面和小姑娘親切的握手，一面情不自禁地流下了眼淚，韋大衛說，「我看過很多花，看得從來沒有比這一束採自田野的不知名的花兒那樣美麗，尤其使我感動的是獻花的小妹妹，看見她，我不禁想起我自己的「妹妹」，那一九四九年我離開祖國時，隨去台灣的時候，我的二妹妹和獻花的小妹妹一樣大，可是，我和二妹已經七年不見面。」(未完)

人生樂事浴溫泉

觀鶴生

在一次各地名勝風景中，有一圖是印出山東濟南的(勞泉)一首趵突泉，躍跳的好處，突泉，是泉水春噴市時，如跳這一樣，嘉嘉湧出的水面，煞是好觀賞，可惜儘是冷水，這個如勝一國所介紹的「深化溫泉」使我想起先前對它的享用。

十餘年前，我服務於新聞公共機關的汽車，常常與友人們一早趁途溫泉風去，汽車行時不過十分鐘可到，我們在經過的路上，買些當地著名的青梅酒，在溫水中又洗澡、又飲食，特別欲醉時候，簡直是好。這是自然快樂的生活啊！

說到溫泉，我這種經驗說起來了，我在往南享用過，我又曾到日本別府的溫泉鎮，參觀所遺下的前月的時間，在別府的小客店，也有由水喉通到店內的小溫泉，極便利於客人洗澡的。我在本省享用溫泉更多，在廣州，在北京西山，我都享受過。我且在自己的家鄉，名叫「湯溪」鄉，擁有了一個溫泉浴場，計劃約了人，這是我所熟悉的溫泉了一站，交通甚便利，我把溫泉開了一間浴室，計適男女分開的新式浴池，有池左右開上木板房，浴後可在房中休息，且有汽水點心，有時還有酸梅湯飲賣天下，稱為溫泉鄉的算是一個風景區。它在溪上，有一條著名的長石橋，算是我鄉的最美的風景者，它附近有虎頭山，即像國一樣，是含有溫泉的，我也曾想在虎頭山前辦一間療養院，可惜我財力不足，終未實現。

溫泉可以治病，是一種自然療法，常浴溫泉洗澡可以使各種皮膚病、風濕可愈（它給與身體化學分析後而決定）治胃腸病，大便秘結，而且凡泉所出的泉水，都含有多少的礦質（金屬質），飲之精神爽旺身體舒暢。

到現在，國人對於溫泉尚未夠重視，在許多國中，擁有三處溫泉，水資都無從享受了，它們所製出的溫泉水，在礦廳裡利用，我國有許多溫泉，那作強化溫泉已經有療養院了！

飛彈原理

中國最早發明

自古至今，我們所知道的最初旅行太空的工具，只有一種，那就是火箭，火箭的歷史大約開始於距今七百年前，那時候我們(歐洲人)還沒有知道火藥的應用，但中國人卻知道了，中國人開始使用火箭，那在十三世紀，一二三二年，蒙古人圍攻中國汴京城時——開封，城上的衛兵用火藥製成的炸彈反擊，而這些炸彈是用繩縛的火箭擲出的，這便是中國人在戰爭史上的「反射的」開始。歐洲人開始知道火箭，是在一二九零年以前的事，此後九百年內，歐洲也發展了中國的火箭，開始在戰爭中作武器使用，此後，歐洲人對火箭不斷的加以研究和改進，火箭的用途便時常見於各次戰爭中，直至現在，各國發展了各種性能，但其原理與中國的火箭，可以說是有著相互關係的。(宋鳳譯)

嘉言小集

只要生存，就有希望！——直到一天發現了一個生命的歸宿。——雷馬克

人只有用理智的辦法，才能得到上昇。——亨利·巴比塞

永盛公司 WING SHANG CO. 60 ELIZABETH ST. Toronto, Ont. Phone EM3-7713
本號專辦各種貨品 發行蔬菜雜貨 各種磁器 營業時間 每日上午九時至下午六時 司理 麥顯耀

大同飯店 TAI TUNG 74B Elizabeth St. Upstairs EM 6-7066 TORONTO ONT.
新張廣告 飯店設備幽雅 特聘上等廚師 專門承辦筵席 大宴小酌俱備 隨時應客 星期六星期日 午十四點至 …… 歡迎惠顧 主人鞠躬

古市魚欄 F. T. JAMES CO. LTD. 7 SMALL ST. TORONTO ONT. PHONE EM4-0131
常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽 價格相宜 遠近華友 顧特別歡迎 本主人啟

加拿大 滿地可 良棧公司 LEONG JUNG CO. 92 Lagauchetiere St W. Montreal, Que. Phone UN.8588
△唐山海味 △油鮮雜貨 △燒豬臘味 △鮮明魚蝦 △四時瓜菜 △藥材丸散 △瓷器古玩 △批發零沽 △中外光顧 △一律歡迎 總代理 △芝城…… 謹啟

參臣殯儀店 Thompson Funeral Parlor 132 Carlton Street Toronto WA1-3977
本店承辦中西殯儀 無論遠近皆可通知 衣冠禮服皆可代支 如在別埠亦可遷移 價廉妥協早已馳名

艾世光醫務所 221 ST. CLAIR AVE. W. Toronto Ont. Phone WA 3-8262
本醫務所地址 由大街地道車轉升 金華街東向站下車 汽車便是 診症時間： 預約者隨時應診 電話：日夜應診 WA.3-八二六二 艾世光醫師

精製 香命 KAY HONG 84 Elizabeth St. Toronto Ont. Phone EM-6-4041
本號經已 金豬鹵味 鵝鴨火鴨 豆腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎 …… 鞠躬

加拿大 源興號 YUEN HING 122 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-6-0722
新到 唐山什貨 各江海味 參茸玉桂 蛤蚧大補 △…… △…… ……

女西醫 區煥珍 (婦產兒科專) **醫學士 平雪鵬**
677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST. TORONTO ONT. PHONE WA 1-5751
診症時間 每日下午 …… 特別時間 ……

星偉棧 SHING WAI JAN 177 Dundas St. W. Phone EM3-8980 Toronto, Ont 住家電話 EM. 6-4160
本號專辦 …… ⊙代理 ……

那華新高沙銀行 THE BANK OF NOVA SCOTIA ESTABLISHED 1832 TORONTO
J. A. Yee 余雲卿 MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0101

偕此一煞之傾，突向後一躍，既離戰圈，則振聲喊話曰止，「悟明僧亦以為彼輩不支，不願伸伏矣，亦掣手示僧衆暫停圍攻，至是實緣虔道人乃得乘機跳出戰圈之外，胡俊雕又目悟明曰：「大師等恃衆欺少，雖勝不武，某聞同道中者言，佛門中人能武者，恐為少林苗裔。少林以武聞天下，其技之精與，自有藝人景仰之處，可是今夕觀諸師等以衆為勝，其藝之劣，即少林宗風之度毛，亦不可得，某等逢不能不慨嘆，有此行也，」此語一出，悟明大恚，以彼所道，蹈已殊見。遂冷笑曰：「鼠輩，爾亦自負甚矣，祇因爾曹來勢洶洶，我纔如此對付，汝以為恐，對一，首道爾無法取勝乎，則說乎此，向後一掃手，示意寺僧向後退去，寺僧亦會意，便如扇形而兩翼排開，纔出中央一大段地方，好讓彼等動手。胡俊以彼對已售，內心暗喜曰：一齊奴此番汝已中吾計矣，不殺爾汝輩狗賊，甘不知老子厲害也，」語一闢而出，伴聲頭悟明曰，大師敢有此擊，纔不愧為少林弟子，領着

小技擊　螳螂聖手王朗正傳

下卷（九）（六）　大咖　劉膽　著

交鋒經已知教過大師兵刃上功夫，的是不同凡響，惟少林以拳技名冠武林，今願在拳藝上與大師印證，印證矣，」悟明聽此，即哈然失笑曰：拳也好，刀也好，橫是一樣可以殺人，爾既欲言如此，總死得瞑目，如此，則貧僧祇得成全爾之志願就是。」言已將手中戒刀向地上一擲，擺開拳式，笑而伸猿胡俊，隨着亦鄰兵刃，抱拳說聲「無禮」，其話未竟，已拳爾醫至，所用手法，名曰「紅霞貫日」，踩身縱步，一近敵前，即走左弓右箭馬，左掌直右腋，緊搏中盤，直劈敵人面門，在此招式，胡俊氣沉丹田，九宮掌鋒，有斷石開碑之勢，如面門為此一掌打着，不惟九官盡毀，即頭顱亦為之碎裂，而悟明但抒受掌風冲擊，已知來勢頗猛，則用「偏身翻手」以拆其勢，凡用此式者，乃因對手上盤沖擊至猛，我則不碰其實力，讓其擊空，從而順其勢，以制之。此為少林派拳術中慣用手法之一，翻手中又「單翻手」、與「雙翻手」之分，今悟明所用者，則為「雙翻手」一法。

太平天國前後　廣西的反清運動

（二）（四）　謝興堯著

覆攻新甯入灌陽，後與趙雄合股，同謀興安。

趙雄一

趙本平樂土人，清方稱為游匪渠魁，常往來於楚粵兩省，黨衆數千。一八五五年奔湖南新甯，與何登允合，旋入全州，永福首領鄧與雀，陳志廣自大容江敗走興安，皆附於雄，雄死由陳永秀領其衆，

陳永秀

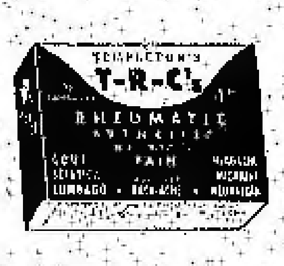
永秀綜號滿庭料，全州雄鄉人，與弟陳永利聚衆於恭城、灌陽等國。一八五五年秋，附趙雄踞興安。雄死，遂領其衆，是年冬攻入湖南・永明・江華等處。一八九六年復回廣西，攻破富川縣城。時湖南朱洪英，公股堂一股，由江華敗回富川，洪英被清兵殺害，永秀收集其部衆，與黃金亮分統之，踞恭城、灌陽，於觀音閣等險要處，何隊九營。黃金亮居中為首，永秀與左營，盧維新（平樂人）為右營，鄧二嫂為前當，廖西嫂為撫戎（郭廢為廣東人），會江師陳率千餘人往黃牛寨為犄角，繼攻下靈川，進攻省城，後因昭平與宋國鵲，陳戊養等會於永福，自由興安，踞城固守，及興安為清軍攻下，乃分走恭城，戊省入柳州太平墟，會亮人柳州，與柳州李文茂聯絡，永秀則轉入平樂，時平樂府城為連義堂楊內安所踞，永秀遂入合股，駐於二塘沙子街，追平樂為清軍攻陷，永秀又走賀縣，繼入廣東，至一八六○年，永秀復攻永安，昭平，與廣東太平軍黃金剛聯合，再會剛踞賀縣，永秀聞桂東於昭平，平樂等處，清軍來降來攻，永秀率盧海一帶，節旗維新，列營於樟樹嶺，連戰多日，激烈異常，部下兵部尚書安定侯王鼎新，左翼都統平靖侯尤坤樹，轉軍諮明，總兵何兆昌等三千餘人皆陣亡，衆遂敗散，餘黨附於陳金剛，或云永秀隨金剛死於廣東，或云為賀王石達開嚮導，敗於賀縣之桂平墟，為石部所殺云。

加拿大　誠信貿易公司　多朗度
SINCERE TRADING CO.
143 Dundas St. w., EM-3-8144
本公司發行
發行煙草呂宋煙
選辦環球調味精
代理花生靚豈油
紙杯紙盒紙角
各種紙料齊備
都城誠信貿易公司

香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361
本店唐餐館
開張在旦打
裝修時代化
華麗兼奇雅
菜色第一家
招呼妥當也
日夜不停假
外賣由電話
男女僑胞呀
請來幫襯吓

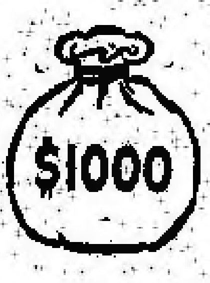
黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8 4586
住宅電話 ST.8-6289
辦理
各種保險・買賣屋宇・旅館・衣服各項・生意・如蒙惠顧・快捷妥當

諸君如患骨痛試用添比頓氏之止
風濕丸服敬奇效本公司之九專治各
種風濕及骨痛惡症藥到回春凡患風
濕痛者請立
即試用免受
痛苦摯友
顧知任歡迎
各藥材店均
有發售

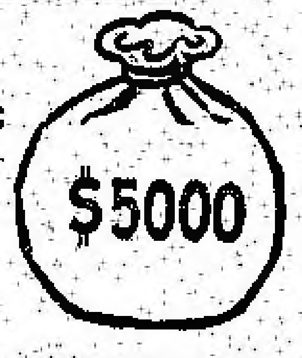


（價目）
大盒五元
小盒七毛九仙
中盒一元五毛
TEMPLETONS LTD.
55 COLBORNE ST.
TORONTO ONTARIO

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345
凡兒童年在十
一歲以下者分
期投保一千元
滿廿一歲時即
得五千元保險
本小利大為父
母者千萬注意
欲年人壽保險多保
相宜本公司賠償迅速
投保手續簡便妥當
並備有僑胞托辦無不歡迎
華人總經理廖崇壽



結果
本利對
期時當年



期時以發讓世

加拿大　中醫關舜年　多朗多
常駐廣恒泰客廳
Kwong Hong Tai Co. 5 Foster Pl.
Toronto 2 Ont. 日夜電話EM4-1041
本號聘請中醫為本號管理醫部一切事務光臨無任歡迎
丹丸散各道地藥材名貴
玉桂本號選辦
診症時間
上午十時至下午十一時
司理：關舜年
經理：劉崇耀
張子佐

醫學博士　李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.89592
EM-3-2713 住家 RU 1-0079
醫務所設在旦打街西一百九十六號
△診症時間
每日下午貳時至六時
禮拜六日上午拾時至下午壹時
禮拜日兩點半至五點半
△如有急症
△隨時應命

多朗度　生源昌公司　埠
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司發行零沽專理呂宋烟烟仔烟絲餐館用具各客光顧本埠由電話通知購貨立時送到
生源昌
鄭邦啓

加拿大　多朗度　合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7994
本店餐廳
從新裝修
趣時西化
悅目非常
對於烹調
尤為精良
大宴小酌
取價從廉
諸君惠顧
萬分歡迎
合心飯店主人啓

加拿大　萬國貿易有限公司　多朗度
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
●地道藥材　油糖雜貨
●江西瓷器　牛莊綠豈
●男女拖鞋　四時瓜菜
●所有國貨　應有盡有
●僑胞光顧　旨在服務
●為答盛意　額外克已
●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政滙兌工人市胆
◎常有鮮靚春捲皮、雲吞皮發售
正總理林善堂　司理林華令
副總理黃道循　黃昂璣　啓

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
83 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113
接理
旅行手續
樓業買賣
移民入籍
大小事件
如蒙委託
竭誠服務
代理美國
總統船位
辦公時間
下午貳時
至八時

加拿大　多朗度　利求公司
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.8-7030
新到平沽
靚臘竹面八毛
蜓中鱸魚七毛
五鮮紅蝦肉二元
三毛五
中大鯪豉一元
三毛五
各種莉酒一元
中秋月餅
十產瓜菜
平沽批發
司理林學鎏啓

加拿大　滿地可　黃能謙旅行社
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
洋航空公司
加拿大太平
代理
航空公司
橫貫加拿大
（飛機客票）
美國總統
詩晏亞火車
（客票）
承接辦理入籍
民大小民刑訴訟
歡迎

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM 6080
TORONTO 2, ONT. CANADA
僑興公司謹啓